Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government
Ministria e Shëndetësisë
Ministarstvo Zdravlja – Ministry of Health

UDHËZIMI ADMINISTRATIV NR.04/ 2026 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (Shëndetësi) NR. 05 / 2023 VËREJTJET E KOMBINUARA

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 04/ 2026 O DOPUNI I IZMENI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (Zdravstvo) BR. 05 / 2023 KOMBINOVANA UPOZORENJA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 04/ 2026 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (Health) NO. 05/2023 COMBINED WARNINGS

Ministri në detyrë i Shëndetësisë,	**Ministar u Funkciji Zdravstva,**	**Acting Minister of Health,**
Në mbështetje të nenit Neni 6 paragrafi, 13, 18 dhe 19 të Ligjit Nr.04/L-156 për Kontrollin e Duhanit (Gazeta Zyrtare Nr. 13, 07/05/ 2013), nenit 3 dhe 11 të Ligjit Nr. 06/L-113 për Organizimin dhe Funksionimin e Administratës Shtetërore dhe Agjencive të Pavarura, (GZ, Nr. 07/2019, dt. 01.03.2019), nenit 11, paragrafin 1, nën paragrafin 1.5 të Ligjit Nr.08/l-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës,	U prilog članu 6. stav 13, 18 i 19. Zakona br. 04/L-156 o kontroli duvana (Službeni list br. 13, 07/05/2013.), članu 3. i 11. Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, (SL., br. 07/2019., da. 01.03.2019.), članu 11., stav 1, tačka 1.5 Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosova.	Pursuant to Article 6, paragraphs 13, 18 and 19 of Law No. 04/L-156 on Tobacco Control (Official Gazette No. 13, 07 May 2013), Articles 3 and 11 of Law No. 06/L-113 on the Organization and Functioning of State Administration and Independent Agencies (OG, No. 07/2019, dated 01 March 2019), Article 11, paragraph 1, subparagraph 1.5 of Law No. 08/L-117 on the Government of the Republic of Kosovo,
Nxjerr:	Donosi:	Issues the following:
UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr.04 / 2026 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (Shëndetësi) Nr. 05 / 2023 VËREJTJET E KOMBINUARA	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 04/ 2026 O DOPUNI I IZMENI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (Zdravstvo) br. 05 / 2023 KOMBINOVANA UPOZORENJA**	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 04/ 2026 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (Health) No. 05/2023 COMBINED WARNINGS**
Neni 1 **Qëllimi** Qëllimi i këtij udhëzimi është ndryshimi dhe plotësimi i Udhëzimit Administrativ (Shëndetësi) Nr.05 / 2023 për Vërejtjet e kombinuara.	**Član 1** **Svrha** Svrha ovog uputstva je izmena i dopuna Administrativnog uputstva (Zdravstvo) br. 05/2023. o kombinovanim napomenama.	**Article 1** **Purpose** The purpose of this Administrative Instruction shall be to amend and supplement Administrative Instruction (Health) No. 05/2023 on Combined Warnings.
Neni 2 1. Paragrafi 1.7 i nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë fshihet.	**Član 2** 1. Briše se stav 1.7 člana 3. osnovnog	**Article 2** 1. Paragraph 1.7 of Article 3 of the basic Administrative Instruction shall be deleted.

	administrativnog uputstva.	
2. Paragrafi 1.8 i nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë fshihet.	2. Briše se stav 1.8 člana 3. osnovnog administrativnog uputstva.	2. Paragraph 1.8 of Article 3 of the basic Administrative Instruction shall be deleted.
3. Paragrafi 1.9 i nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë fshihet	3. Briše se stav 1.9 člana 3. osnovnog administrativnog uputstva.	3. Paragraph 1.9 of Article 3 of the basic Administrative Instruction shall be deleted.
4. Paragrafi 1.10 i nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë ndryshohet dhe plotësohet si në vijim:	4. Stav 1.10 člana 3. osnovnog administrativnog uputstva menja se i dopunjuje kao u nastavku:	4. Paragraph 1.10 of Article 3 of the basic Administrative Instruction shall be amended and supplemented as follows:
1.10.**Produkt i duhanit pa tymosje** - produktin e duhanit që nuk kalojnë nëpër procesin e tymosjes, duke përfshirë duhanin që përtypet, duhanin për tërheqje me hundë, duhanin për përdorim oral;	1.10.**Bezdimni duvanski proizvod** - duvanski proizvod koji ne prolazi kroz proces pušenja, uključujući duvan za žvakanje, duvan za povlačenje iz nosa, duvan za oralnu upotrebu;	1.10.**Smokeless tobacco product** - shall mean a tobacco product that does not undergo the process of smoking, including chewing tobacco, snuff and tobacco for oral use;
5. Paragrafi 1.11 i nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë ndryshohet dhe plotësohet si në vijim:	5. Stav 1.11 člana 3. osnovnog administrativnog uputstva menja se i dopunjuje kao u nastavku:	5. Paragraph 1.11 of Article 3 of the basic Administrative Instruction shall be amended and supplemented as follows:
1.11.**Produktet e duhanit për tymosje**- nënkupton produktet e duhanit përveç produkteve të duhanit pa tymosje.	1.11.**Duvanski proizvodi za pušenje** - podrazumeva duvanske proizvode osim bezdimnih duvanskih proizvoda.	1.11.**Smoking tobacco products** - shall mean tobacco products other than smokeless tobacco products.
6. Paragrafi 1.12 i nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë ndryshohet dhe plotësohet si në vijim:	6. Stav 1.12 člana 3. osnovnog administrativnog uputstva menja se i dopunjuje kao u nastavku:	6. Paragraph 1.12 of Article 3 of the basic Administrative Instruction shall be amended and supplemented as follows:
1.12. **Produkt i ri i duhanit** - produktin e duhanit të cilat nuk i takon produkteve te përcaktuara ne këtë UA dhe që kanë	1.12.**Novi duvanski proizvod** - duvanski proizvod koji ne pripada proizvodima utvrđenim ovim AU i koji	1.12.**New tobacco product** - shall mean a tobacco product that does not fall within the categories of

dal në treg pas hyrjes ne fuqi të këtij UA;	su se pojavili na tržištu nakon stupanja na snagu ovog AU;	products defined in this AI and that has been placed on the market after the entry into force of this Administrative Instruction;
7. Pas paragrafit 1.12 të nenit 3 të udhëzimit administrativ bazë shtohet një paragraf i 1.13 si në vijim:	7. Nakon stava 1.12 člana 3. osnovnog administrativnog uputstva dodaje se stav 1.13 kao u nastavku:	7. After paragraph 1.12 of Article 3 of the basic Administrative Instruction, a new paragraph 1.13 shall be added as follows:
1.13.**Produkt i duhanit me ngrohje** - Nënkupton produktet e duhanit që ngrohen, pa djegie me qëllim të prodhimit të një emetimi që përmban nikotinë dhe kimikate të tjera, i cili më pas thithet nga përdoruesi, dhe klasifikohet si produkt i duhanit pa tymosje.	1.13.**Grejani duvanski proizvod** - podrazumeva duvanske proizvode koji se zagrevaju, bez sagorevanja, sa ciljem proizvodnje emisije koja sadrži nikotin i druge hemikalije, koji se zatim udiše od korisnika i klasifikuje kao bezdimni duvanski proizvod.	1.13.**Heated tobacco product** - shall mean tobacco products that are heated without combustion for the purpose of producing an emission containing nicotine and other chemicals, which is then inhaled by the user, and is classified as a smokeless tobacco product.
Neni 3	**Član 3**	**Article 3**
1. Neni 10 i udhëzimit administrativ bazë ndryshohet dhe plotësohet si në vijim:	1.Član 10. osnovnog administrativnog uputstva menja se i dopunjuje kao u nastavku:	1.Article 10 of the basic Administrative Instruction shall be amended and supplemented as follows:
Subjektet që shkelin dispozitat e këtij Udhëzimi Adminstrativ, do të ndëshkohen në bazë të nenit 2 të Ligjit nr. 08/L -040 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 04/L-156 për kontrollin e duhanit.	Subjekti koji prekrše odredbe ovog Administrativnog uputstva biće kažnjeni na osnovu člana 2 Zakona Br. 08/L-040 o izmeni i dopuni Zakona Br. 04/L-156 o kontroli duvana.	Entities that violate the provisions of this Administrative Instruction shall be penalized in accordance with Article 2 of Law No. 08/L-040 on amending and supplementing Law No. 04/L-156 on Tobacco Control.
Neni 4	**Član 4**	**Article 4**
1.Pas paragrafit 1.1 të nenit 5 të udhëzimit administrativ bazë shtohet një paragraf i 1.1A si në vijim:	1.Posle stava 1.1 člana 5 osnovnog Administrativnog uputstva dodaje se novi stav 1.1A koji glasi:	1.After paragraph 1.1 of Article 5 of the basic Administrative Instruction, a new paragraph 1.1A shall be added as follows:

1.1A. Shtohen vërejtjet e përgjithshme : 1.1. Pirja e duhanit shkakton 9 nga 10 kancere të mushkërive; 1.2. Pirja e duhanit shkakton kancer të gojës dhe fytit; 1.3. Pirja e duhanit dëmton mushkëritë tuaja; 1.4. Pirja e duhanit shkakton sulm në zemër; 1.5. Pirja e duhanit shkakton goditje në tru dhe paaftësi; 1.6. Pirja e duhanit bllokon arteriet tuaja; 1.7. Pirja e duhanit rrit rrezikun e verbërisë; 1.8. Pirja e duhanit dëmton dhëmbët dhe mishrat e dhëmbëve; 1.9. Pirja e duhanit mund të vrasë fëmijën tuaj të palindur; 1.10. Tymi juaj dëmton fëmijët, familjen dhe miqtë tuaj;	1.1.A. Dodaju se opšte napomene: . Pušenje duvana uzrokuje 9 od 10 raka pluća; 1.2. Pušenje duvana uzrokuje rak usne duplje i grla; 1.3. Pušenje duvana oštećuje vaša pluća; 1.4. Pušenje duvana uzrokuje srčani udar; 1.5. Pušenje duvana uzrokuje moždani udar i nesposobnost; . Pušenje duvana začepljuje vaše arterije; 1.7. Pušenje duvana povećava rizik od slepila; 1.8. Pušenje duvana oštećuje zube i desni; 1.9. Pušenje duvana može ubiti vaše nerođeno dete; 1.10. Vaš dim šteti vašoj deci, porodici i prijateljima;	1.1A. The following general warnings shall be added: 1.1. Smoking causes 9 out of 10 lung cancers; 1.2. Smoking causes mouth and throat cancer; 1.3. Smoking damages your lungs; 1.4. Smoking causes heart attack; 1.5. Smoking causes stroke and disability; 1.6. Smoking clogs your arteries; 1.7. Smoking increases the risk of blindness; 1.8. Smoking damages your teeth and gums; 1.9. Smoking can kill your unborn child; 1.10. Your smoke harms your children, family and friends;

1.11. Fëmijët e duhanpirësve kanë më shumë gjasa të fillojnë të pinë duhan;

1.12. Lëreni duhanin - qëndroni gjallë për ata që janë afër jush;

1.13. Pirja e duhanit zvogëlon fertilitetin;

1.14. Pirja e duhanit rrit rrezikun e impotencës.

Neni 5
Hyrja në fuqi

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare.

Dr. Arben Vitia

Minister në detyrë i Shëndetësisë

Prishtinë 01/07/2026

1.11. Deca pušača imaju veću verovatnoću da počnu da puše duvan;

1.12. Prestanite da pušite - ostanite živi za one koji su vam bliski;

1.13. Pušenje duvana smanjuje plodnost;

1.14. Pušenje duvana povećava rizik od impotencije.

Član 5
Stupanje na snagu

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.

Dr. Arben Vitia

Ministar u Funkciji Zdravstva

Priština 01/07/2026

1.11. Smokers' children are more likely to start smoking;

1.12. Quit smoking - stay alive for those close to you;

1.13. Smoking reduces fertility;

1.14. Smoking increases the risk of impotence.

Article 5
Entry into force

This Administrative Instruction shall enter into force on the date its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Dr. Arben Vitia

Acting Minister of Health,

Prishtina 01/07/2026